



༄༅། །རྫོང་སེམས་སྐྱང་བཤགས་ཞབས་བརྟན། །

**Mending Samayas for the Gurus' Longevity**

རྫོང་སེམས་དཔའ་སྤྱི་བོའི་ནམ་མཁར་བྱོན། །

**dorjé sempa chiwö namkar jön**

Vajrasattva appears in the sky above my head.

བྱུགས་ལས་བདུད་རྩིའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པ་འཕྲོས། །

**tuk lé dütsi özer nampa trö**

Amrita radiates out from his heart in the form of light rays,

བདག་ཅག་མཆེད་ལྷུ་མ་རྣམས་ལ་ཕོག་པ་ཡིས། །

**dakchak chécham namla pokpa yi**

striking myself and my vajra siblings.

དམ་ཚིག་འགལ་ཉམས་རལ་འདས་ཐམས་ཅད་དག །

**damtsik gel nyam rel dé tamché dak**

It purifies all our broken, impaired, damaged, and transgressed samayas,

མཚོག་སྤྱན་དངོས་གྲུབ་མཐའ་དག་མངོན་དུ་གྱུར། །

**choktün ngödrup tadak ngöndu gyur**

and all supreme and common siddhis are actualized.



ལྷ་མའི་སྐྱ་ཚེ་བརྟན་པར་འགྱུར་བ་དང། །

**lamé kutsé tenpar gyurwa dang**  
May the guru's longevity be ensured,

གསང་སྔགས་བསྟན་པ་མི་རུབ་རྒྱས་པར་ཤོག །

**sang ngak tenpa mi nup gyépar shok**  
and the teachings of Secret Mantra flourish unabatedly!

ཨོཾ་བཙུག་ཅེ་ཨུྱ།

**om benza sato hum**  
oṃ vajrasattva hūṃ

ཅེས་སྤེལ་ལོ་ལྷ་བ་ལྔ་ཚེས་ ༡༠ ཉིན། གནས་མཚོག་འབྲུག་བུམ་  
ཐང་གི་ཉེ་འདབས་ཀུན་མཁུན་གྲོང་ཚོན་པའི་གདན་ས་ཐང་པའི་གླིང་  
དུ་བྱུགས་སྐྱབ་རྣམ་གཉིས་ཀྱི་སྐྱབ་ཚེན་ཉིན་མཐའ་མ། ཐོ་རངས་  
དངོས་གྲུབ་ལོན་ཚོག་སྐབས་དེ་ལྟར་གསོལ་བ་རྩེ་གཅིག་ཏུ་འདེབས་  
པ་པོ་ཚང་རིགས་སུ་གཏོགས་པ་མཚོག་གཏེར་བརྒྱད་འཛིན་ཐ་ལལ་  
བ་འཕགས་མཚོག་སྐྱལ་མིང་པས་སོ།། །།

*On the tenth day of the sixth month of the Monkey Year, the one named Phakchok Tulku, a lowly holder of the Chokling Tersar lineage from the Tsang clan, one-pointedly supplicated in this way when receiving the siddhis at dawn on the last day of the great accomplishment (drupchen)*



---

*combining the two Guru's Heart Practices (Tukdrup), which was held in the supreme site of Tarpaling, the seat of the omniscient Longchenpa, in the vicinity of Bumtang in Bhutan.*

*Lhasey Lotsawa Translations, 2019 (trans. Oriane Sherap Lhamo, checked against the Tibetan and edited by Laura Dainty).*